

ПЕРЕДПЛАТА на „БУКОВИНУ“

в Австро-Угорщині: на цілий рік 16 кор.,
на пів року 8 кор., на чверть року
4 кор., на місяць 1 кор. 50 сот.
в Росії: на цілий рік 8 карбованців, на пів
року 4 карб.
в інших державах: на цілий рік 32 фр.,
на пів року 16 фр.

Передплата на „Буковину“ разом із тижневником „Руска Рада“

на цілий рік 18 кор. (вгл. 9 рублів або 34 фр.)
а на пів року 9 кор., вгл. 4.50 р., або 17 фр.
Поодинокі число 10 сотиків.

БУКОВИНА

Виходить кождої середи, п'ятниці і неділі.

Редакция, адміністр. і експедиция „Буковини“

в Чернівцях ул. Петровича ч. 2.

Ч. телефону 176.

Адрес для телегр.: „Буковина — Чернівці“.

Оголошення приймає ся по 20 сот. від стрічки. „Надіслане“ по 40 сот. від стрічки. При частійших замовленнях відповідний рабат. Рекламаций неопечатані вільні від порта. Рукописи звертає редакция лише за попереднім застереженням і залученем належності поштової.

В справах редакційних можна устно порозумівати ся що дня від 9—10 рано і 2—3 по пол. крім неділі і свят.

Вибори в східній Галичині.

Округ ч. 53. (Самбір-Рудки і т. д.): вибраний послом більшості наш кандидат о. Стефан Онішкевич, парох з Хишевич 17.744 голосами. На посла меншості приходять до тіснійшого вибору вшехполяк Суруфка і людовець Млечко. Москвофіл Антонович дістав 1944 гол. Голосувало 31.476.

Округ ч. 69. (Теребовля-Чортків і т. д.): вибраний послом більшості наш кандидат др. Олександр Колесса, професор університету у Львові 19.167 голосами. На посла меншості приходять до тіснійшого вибору вшехполяк Соха і сіоніст др. Малер. Голосувало 29.318.

Округ ч. 70. (Скалат-Гусятин і т. д.): вибраний послом більшості наш кандидат Михайло Петрицький, редактор у Львові 17.108 голосами, а послом меншості кандидат „Rad-i Narod.“ Евстахій Загурский 8524 гол. Москвофіл Гіссовський дістав 2219 гол. Голосувало 30.181.

Округ ч. 56. (Коломия-Печеніжин-Косів і т. д.): вибраний послом кандидат українсько-руської радикальної партії др. Кирило Трильовський, адвокат в Коломиї, 22.270 голосами. На посла меншості приходять до тіснійшого вибору наш кандидат о. Тит Войнаровський, парох в Балинцях і кандидат „Rad-i Narod.“ Мойса. Тіснійший вибір дня 21. мая. Дудикевич одержав 3985 гол. Голосувало 37.059.

Округ ч. 51. (Сянік-Лиско і т. д.): вибраний послом більшості Русин (чесний москвофіл) п. Володимир Курилович, начальник суду в Ріманові 14.870 голосами. Голосувало 26.527.

Округ ч. 55. (Долина-Калуш-Надвірна і т. д.): ніхто не вибраний, голоси розбиті між Романчуком, Трильовським, Дудикевичем і Ціп-

сером. Буде поновний вибір ві второк дня 21. мая.

Округ ч. 63. (Золочів-Перемишляни): ніхто не вибраний, голоси розбиті між Зельським, Глібовицьким і Обертинським. Буде поновний вибір ві второк 21. мая.

Округ ч. 68. (Тернопіль-Збараж і т. д.): ніхто не вибраний, голоси розбиті між Голубовичем, Остапчуком і Заморським. Буде поновний вибір ві второк 21. мая.

Округ ч. 67. (Ярослав-Любачів-Цішанів і т. д.): ніхто не вибраний; голоси розбиті між Стахурою, Гриневецьким, Козловським і іншими. Буде поновний вибір ві второк 21. мая.

По побіді.

I.

Ніякий нарід на Буковині не може почванитись такою величавою побідою при перших загальних, безпосередніх, тайних і рівних виборах, як руский нарід і його національне сторонництво.

Про сю побіду нашу заговорили вже всі політичні часописи в краю і в тім однодушнім признанню нашої побіди бачимо почин нашого політичного значіння в краю, нашу силу і повагу!

Без дешевої демагогії а передовсім без звичайної у других деморалізації, силою живої ідеї, трудом людий доброї волі і гідним порозумінням з сусідами, сам наш нарід найчеснішим шляхом дійшов до сили і до побіди, якої нема у нікого другого на нашій гарній Буковині.

Підвалиною наших всіх здобутків є і на все мусить бути наша ідейно з'організована громада. Реальна, народна праця і організоване мас, се єдина запорука всієї нашої світлої будучности. З нагоди виборів можемо перевести контролю того нашого з'організованого стану посідаючи і тому подаємо на тім місці перегляд вислідів голосувань в кождій нашій громаді. З того списку треба витягнути нам науку, як розложити нам тепер годить ся нашу працю в поодиноких громадах. Небагом станемо перед виборами до сойму, отже тим більше мусимо вже від тепер дбати о нашу широку громаду!

Одна лиш ідейна, щира, невсипуча і розумна праця для народу веде до побіди, до відродження, до сили! Одна лиш праця може нам дати наше справедливе право на своїй землі! Подані нисше зіставлення голосувань вказують нам шлях до сеї праці.

Голосовано у нас так:

A. Округ черновецько-серетско-сторожинецький.

Громада:	Н. Спишул	кацап Гакман	волох-кацап Воронка
Нові Мамаївці	351	73	—
Старі Мамаївці	162	176	—
Камена	215	—	78
Кичера	107	1	45
Кучурів Вел.	976	154	—
Михальче	28	430	—
Ревна	152	66	—
Стрілецький Кут	62	196	—
Тарашани	165	54	4
Мигучени	148	1	20
Глибока	622	165	—
Каменна	78	379	73
Вовчинці	241	80	59
Слобод. Берл.	55	5	—
Сгарча	119	20	—
Черепківці н. С.	100	145	—
Вашківці н. С.	38	107	—
Клімівці	23	114	3
Біла Керниця	—	146	—
Комарівці	152	25	5
Корчешти	177	—	—
Нові Бросківці	12	17	190
Панна	366	—	—
Слобод. Комар.	170	47	—
Жадова	636	74	25
Вовківці	5	319	3

(Дальше буде).

Нова Австрія.

Як небудь не знаємо ще досі вислідів із всіх виборчих округів Австрії, то все таки можна вже тепер сказати кілька певних загальних уяв про найближчий австрійський парламент. Новий закон виборчий ввів державу в цілком нові обставини а палата послів змінилась до непізнання. Найбільшу побіду при-

Н. Даниш.

Здогади про кінець світа.

(Кінець.)

Відповідаючи на перше питане, підємо слідом учених, які приймають, що сонячна матерія була первісно зимна і порозміщувана серед великих просторів всесвітних пр. в воді подібних камінів метеоричних, яких і нині чимало в сонячній системі (паданя зьвізди). Той збір, кажим метеорів, мав вже в собі величезний запас енергії і то потенційної ізза взаємного притягання між собою. Під впливом того взаємного притягання маси зближали ся поступово та гуртувались в більші тіла. В наслідок того вичерпувалась енергія потенційна, замінювалась з початку в кінці теплоту (рухову), а ся знова поремінювалась в кінці на тепло, бо поодинокі маси густо-часто здибувались і ударили об себе. Знаючи масу сонця ($M = 2.10^{33}$ гр.), луч ($R = 6.9.10^{10}$ см) і сталу тяготіння ($G = 6.63.10^{-8}$ С²/гр. с²) обчислено, що енергія з'ужита підчас формації сонця виносилася 23.10⁴⁷ ергів; она перемінилася остаточно в тепло, яке виносило 5.5.10⁴⁰ калорій грамівих. Є се скільки тепла, якої людський мозок не в силі обняти; то тепло є в силі ogrіти масу сонця о 27 мільонів степенів (під усьлієм, що тепло питома сонячної матерії = 1). Більша часть того тепла розійшлась рівномірно по всесвітних просторах підчас самого процесу формації сонця; та все таки зрозуміємо, що згадане жерело енергії сонця вистарчить, щоб уявити собі нинішній стан сонця, себто той колюсальний огонь, ту величезну спеку, яка там панує й досі еще.

Если-б той процес вже не відбувався, значить ся — коли-б сонце вже не корчилось а тим самим не витворювало нового засобу внутрішнього тепла,

то після обчислень мусило-б сонце остигати о 2° річно.

Гельмгольц каже, що сонце є спосібне ще більше корчитись, чим се досі було, а в слід за тим частинки його скупляють ся що-раз більше наслідком взаємного притягання. Їх взаємне тяготінне працює, а наслідком тої праці витворюють ся новий засіб тепла, який вистарчив би на 1400 літ. Крім сього сонце має еще багачко хемічної енергії, бо в атмосфері сонця палить ся ріжні гази як водень і інші. Однак тепло сонця, що походить з того жерела, не величке; ми-ж знаємо з досвіду, як то багате тепло дають горючі тіла.

Головним жерелом тепла на сонці є процес его дальше постулаючої формації. Там вияснюємо собі дуже повільне остигання сонця мимо великої річної страти.

Але і те можливе загущуване сонця мусить скінчитись; колись формація дійде до краю, а засоби енергії нагромаджені на сонці будьто потенційної будьто хемічної мусять вичерпати ся з часом. Неумолимий закон розсівання енергії мусить довести сонце, а разом з ним і весь планетарний систем до завершення, до загибну.

Жерело тепла, на яке покликуюсь Гельмгольц, може вправді припізнати той кінець, але зарадити не зарадить.

Кінець світа — в такім значінню, як вказано — не лише правдоподібний, не тільки можливий, як з природи річи наступити мусить; менше о те, чи мільон літ скорше чи пізніше — се дрібниця.

Сонце вистуджуєсь далеко скорше, як досі обчислено а се тому, що на сонці появляють ся що-раз то більші плями. Повстає темні плями на сонці досі не вияснено як слід. Після думки Кірхгофа мають то бути хмари себ-то загущення, які творять ся в атмосфері сонця наслідком місцевого остигання. Тих плям заобсервовано в ріжних часах ріжну скількість. В році 1847 простягалась пляма на 486.000 км., а в р. 1850

ледви на 211.400 км., значить ся кільканайцять разів більша від нашої землі. Сего року проф. університету в Пітсбурзі в Америці іменем Brokshear відкрив великі просторі плями на сонці, які ростягають ся 5.600 мільонів кілометрів. Може бути, що той добродій помітив ся дещо в обчислюванню тої плями. Та дав би Бог, щоб справді се відкрите було помилкою, бо в противнім случаю можна-б дуже поважно побоюватись цілковитого замерзнення землі в недалекій будучности. Науково вже давно стверджено, що понова таких плям на сонці зменшує его температуру, а в слід за тим і температуру на поверхні землі.

Проф. Кірреп обчислив на основі довголітніх обсервацій, що найменша скількість плям на сонці підвищує пересічну температуру на землі майже о пів степеня (0.4° С), а найбільша скількість плям остиджує еї о 0.3° С. Соншні плями збільшують водущі опади (в зимі паде багачко снігу, а в літі дощу). Може й справді величезні плями на сонці, які відкрив Brokshear, спричинили обильні сніги сеї зими та ті дощі, які і спору лютє ся густо-часто (?). Соншні плями повторяють ся в періоді одинайцятьох літ.

Если-б такі плями на сонці, як сьогорічна (сли то правда), повторялись в будучині кождого одинайцятиого року, то пересічна температура на землі опала-б дуже скоро; в слід за тим мусило-б загинути ростинність що раз більше і більше, а людство спасало-б ся від загибелі бігством в тепліші сторони. Коли-ж надійде та грізна хвиля, що сонцю золотому забракне тепла, тоді зникнуть з поверхні землі сліди всякого життя.

Після новітніх поглядів на вселенну представляєсь kwestія кінця світа цілком інакше. Та про се хіба вже іншим разом.

теперішних виборах в Австрії здобули соціально-демократичні кандидати. До сєї хвилі вибрано 61 соціалістів а других понад 60 приходить до стислішого вибору. В найгіршім разі послід соціалістичних буде тепер 75: клуб соціалістичний буде отже більший від найчисленнішої корпорації в давнім парламенті себто від Польського Кола, яке мало 66 членів. Побіда соціалістичних демократів — се осуджене всег давнього режиму, всеї давньої господарки. Марний цілком не визначний соціаліст побідив популярного міністра, бо в крайню дівім кандидаті бачать виборці заноруну радикальної зміни всего старого. За соціалістами йдуть тепер не лиш з'організовані, соціалістично думаючі робітники, але всякий опозиційний елемент. Побіда соціалістів е проте тепер неприродно велика — і при найблизших виборах стан посліда соціалістичного імовірно значно зменшиться ся. — В значній мірі програли баталію виборчу соціалістично-християни (навіть у Відні) а найтяжчий упадок стрінув національних Німців. і Молодочехів. З визначних націоналістів пропали всенімці Шенерер і Ф. Штайн та радикали чеські Хоц і Кубр. — Загальна атмосфера в будучім парламенті буде опозиційно-поступова. — З поодиноких країв маємо досі такі дані:

Шлезия. Вибрані: Август Кайзер, (нім. п. люд.); Вікентий Поспішіль (соц. дем.); Петро Цуніг (соц. дем.); Тадей Регер (соц. дем.). До вибору стислого приходять: Тут (соц. дем.) і Тірк (нім. агр.), Герцманські (нім. люд.) і Гайдріх (соц. дем.), др. Рішард Куніцкі (соц. дем.) і Франц Ленкоче (христ. соц.); Гінтер (нар. пост.) і Аксмаа (хр. соц.).

Чехи. Вибрані: Альбін Деч (соц. дем.), професор Йосиф Чіпера (молодочех), Антін Немец (соц. дем.), др. Шрайнер (аграрий в Дайчгабелі), Віпентий Гофман (агр.), Людв. Пік (соц. дем.), міністер Праде, В. Фресль (нар. соц.), Ото Глекль (соц. дем.), Леопольд Вінарескі (соц. дем.), Петро Кріпнер (агр.), Йосиф Брдік (молодочех), Генрик Горнігоф (соц. демокр.), Антін Свечені, М. Ельдерш (соц. дем.), Йосиф Барт (соц. дем.). До тіснійших виборів приходять: Кароль Зайц (соц. дем.) і др. Мільверт (вільн. всенім.), др. Крамаржиці (нім. люд.) і Йосиф Верем (христ. соц.), др. К. Урбан (нім. пост.) і А. Дігль (соц. дем.), Фр. Хадунка (агр.) і М. Шоаб (соц. дем.), А. Кашна (рад. пост.) і Еміль Казік (соц. дем.), Котленд (агр.) і о. Горекий (клер.), др. Ешінгер (нім. пост.) і Вольф (вільний всенім.), др. Заграднік (агр.) і Ю. Піхль (нар. соц.), Й. Соботка (соц. дем.) і Й. Буквай (агр.), А. Вольнар (клер. агр.) і М. Войта (агр.), І. Ротай (агр.) і Йосиф Карай (соц. дем.), др. Крамарж (молодочех) і Фр. Смітек (соц. дем.), А. Райцнер (соц. дем.) і Ф. Шрайтер (вільний всенім.), др. Герольд (молодочех) і Й. Слама (народ. соц.), др. Егер (всенім.) і Р. Мілер (соц. дем.), др. Ю. Ролер (нім. люд.) і Р. Трібенекер (соц. дем.), Фр. Праде (всенім.) і В. Беземілер (соц. дем.), Буквай (агр.) і Гербер (соц. демокр.), Волшак (соц. дем.) і Краус (вільн. всенім.), мін. др. Форшт і Кльофач (нар. соц.), др. Беррайтер (нім. пост.) і рад. аграрий, др. Зомер (вільн. всенім.) і Вайзер (соц. дем.), др. Чех (соц. дем.) і др. Оберляйтнер (нім. люд.), Цімерман (соц. дем.) і Шілдер (нім. аграр.), Бухман (нім. пост.) і Шальк (всенім.), Сморчик (молодочех) і др. Седличек (христ. соц.), Ванкі (соц. дем.) і др. Странські (молодочех), Соботка (христ. соц.) і Забік (агр.), Іро (всенім.) і Зігмунд (агр.).

Моравія. Вибрані: др. Г. Грос (німецький-поступовець), А. Фрайндліх (соціал-дем.), Шляоснікль (соціал-демократ), О. Лекер (нім. пост.), О. Дельверт (німецький-поступовець), Ф. Тонасек (соц.-дем.), Прокеш (соц.-дем.). — До тіснійшого вибору приходять: Редліх (нім.-пост.) і Лебліх (соц.-дем.), Альбрехт (нім.-люд.) і Покорні (соц.-дем.), Зайдль (нім.-пост.) і Шольц (хр.-соц.), Брунер (самостійний) і Пер (хр.-соц.), Черноскі (хр.-соц.) і Філіпінські (соц.-дем.), Слама (молодочех) і Буріян (соц. дем.), Свобода (соц.-дем.) і Велеба (молодочех), Прталъ (компр. канд. староческ., молодоч. і катол.) і Крапка (соц.-дем.), др. Станя (хр.-соц.) і Піналь (самост.), Підх (хр.-соц.) і Франц (соц.-дем.).

Виоша Австрія. Вибрані: А. Вайгунг (соц.-дем.), І. Аїстерер (конс.), К. Шахінгер (конс.), К. Баумгартнер (конс.), Й. Вайс (конс.), Й. Добльгофер (конс.), І. Шахінгер (конс.), Й. Лянг (конс.), А. Фукс (конс.), Ф. Блешль (конс.). — До тіснійшого вибору приходять між иншими: Лекер (нім.-люд.) і Грубер (соц.-дем.).

Низша Австрія. Вибрані: Смітка (соц.-дем.), Томшк (соц.-дем.), І. Вольмаер (хр.-соц.), Й. Грім фон Прайнебах (хр.-соц.), М. Баухінгер (хр.-соц.), Й. Кіщельм (хр.-соц.), Міністер Маркет упав. До тіснійшого вибору приходять між иншими: Пернерсторфер (соц.-дем.) і Прокопом (хр.-соц.).

Сольногород. Вибраний др. Ю. Сільвестер (всенім.).

Форарльберг. Вибраний: Лозер (хр.-соц.), Рончі (італ. конс.), І. Паніцця (катол. п. люд.), П. Делюбах (кат. п. люд.). До тіснійшого вибору приходять між иншими др. Ерлер (нім.-люд.) і Гольдгамер (соц.-дем.).

Стирія. Вибрані: Йозеф Поніграц (соц.-дем.), Резеля (соц.-дем.), Гілярі (соц.-дем.), Валентий Пітоні (соц.-дем.), І. Резель (соц.-дем.), Ф. Бергер (нім.-конс.), А. Анзобскі (соц.-дем.). Тіснійший вибір між мін. Дершатом а Найнтайлем (хр.-соц.).

Норутанія. Вибраний Графенавер (слов.-клер.). Тіснійший вибір між Кірхмаером (нім.-пост.) а Пуловачем (хр.-соц.).

Горичія. Місто Горичія вибрало італ. луб. Франца Марані. Далше вийшов словін. клер. др. Грєгоріч.

Країна. Вибрані: Іван Шустершід (сл. п. люд.), Ф. Демшар (слов. п. люд.), др. І. Крек (слов.-люд.).

Політичний перегляд.

Побіда Клеманса.

Друга частина Жоресової бесіди викликала велике вражінє в камері. Жоре зірвав зі своїми колишніми сторонниками, обвинивши їх о невірність своїм ідеям. „Між нами вже конець“ — закінчив Жоре. Гадало-б ся, що камера під тим вражінєм могла відразу згодитись на поваленє кабінету Клеманса. Однак все ожидало, що скажуть ті, яким роблено такі поважні закиди. В понеділок говорив Бріян. Він показав ся одиноким членом в кабінеті Клеманса, що орієнтує ся скоро в цілій ситуації. Він збив закиди Жоре в такій формі, що заповнив собі увагу у парламенті і викликав цілі бурі оплесків. На початку своєї бесіди заявив що він всі діла, які закидає йому Жоре і инші інтерполянти, робив в порозуміню з всіми членами кабінету, однак відвічальність перебирає на себе. Пан Жоре має дивне понятє про міністра. Відвага міністра — після Жоре — лежить в тім, що треба уступити, коли зайдути які трудності. Бесідник не з сего погляду, а думає радше, що більше відваги треба на то, щоб датись висвистати, анж добірними словами шукати признання. Обговорюючи цитовану Жересом бесіду Бріянда в Нант, сказав міністер: Сю бесіду держав я на нашу користь, д. Жоре, в вашім змислі, щоб вам здобути рекрутів, яких нам потрібно було до виконання наших спільних планів. По вашій стороні, під вашим проводом, д. Жоре став я тим чоловіком, яким я е. Жоре думає, що бесідник перенявши свою працю, працював в реакційнім змислі. Се власне е тактика соціалістів, які радше боронять імя соціалізму, як його думки. Вони обвиняють республіканців о реакційні тенденції, бо коли реформи переведуть ся без них або проти них буде то ціле сторонництво, зізолюване і неопотрібне в очах народу. Далше доказує Бріян, що соціалісти давніше висказали ся проти генеральної страйку державних урядників і проти права урядників творити синдикати. Державні урядники не служать одному панови, але публічному добробуту, а страйком шкодять они не патронуви своєму, а нації. Що вишнього е в крайнім случаю страйк проти нації, як не революта?... Переходячи случай за случаєм доказує Бріян оправданість своїх заряджень і акцентує, що він за все перебирає на себе відвічальність. „Правительство — кінчить бесідник — не відповідає лише перед камерою, але також і перед краєм. Не той приятелем робітників, що показує йому золоті гори в далечині, лиш той, що показує йому тежлі хати. Жадаєте реформ від нас; їх однак можна ввести лише дорогою мирного розвитку. Схоче більшість нас супроводжати на сій дорозі, то ми готові далі йти. Схоче она нас зіпхнути на иншу дорозу, по моїй думці небезпечну, то я що найменше не піду. Слідуючого дня говорив Клемансо. Бесіда його однак була коротка і зробила дуже слабе вражінє. По голосі його було пізнати, що всякі виводи його противників в камері не остави без вражіння на нього. По бесіді Клеманса дали ся чути слабші оплески як давніше. Внесено двацять порядків денних, над якими розвинулась широка дебата. Бріян зголосив ся знова до слова і своєю влучною мовою уратував кабінет. Принято денний порядок, в яким висказано правительству довіре, 343 голосами проти 210.

Вістки із російської України.

25 літний ювілей артистичної діяльності Миколи Садовського.

В неділю, дня 12. с. м. святкувала кївська громада, а з нею широкі круги українського суспільства, 25 літний ювілей праці д. М. Садовського, довголітнього артиста і директора українських драматичних кружків на російській Україні. Від 25-ох літ веде Садовський своє велике діло і треба признати веде його вельми совісно, ідейно і гарно. Недавно — 1905—1906 р. стояв він на чолі галицького народного театру і тоді і наше громадянство могло пригланутись його праці. Під його управою відразу відмінив ся і галицький театр так в напрямі репертоару, як і в напрямі розуміння самої гри. Давніші глупі оперетки заступила поважніша наша драма, а карикатуральні сьміховища уступили перед гарним і поважним розумінням реальної, житєвої правди. Такими дорогами веде д. Садовський своє діло і на Україні і в тім велика його заслуга, що під управою його українське драматичне слово не гинуло серед дешевих, низьких ефектів, а противно все заховало свою гідність і свою повагу. Драми Карпенка Карого, а не на дрібну сензацію обчищені фарси находили в д. Садовскім свого опікуна і приятеля. — Ще одно треба заважити: д. Садовський стараєт ся, щоб із його театру йшла ідейна, національна думка в громадянство. Коли зважить ся,

що довгі літа театр був єдиною українською трибуною на російській Україні, то ся ідейну тенденційність в діяльності д. Садовського треба на свій час і в даних обставинах признати корисною. Думаємо однак, що з часом д. Садовський зрозуміє, що така ідейна тенденційність веде до односторонної вузкості, якої нам вже нині не дуже треба. Репертуар свій розширять певно д. Садовський, возьмєт до творів Шекспіра і до сучасних, модерних драм і певно не повторять тепер висказаної ним раз у Львові думки: „чиба-ж Ібсен драматург?“ — бо сего погляду не придержуєт ся нині (очевидно крім д. Івана Франка) ніякий серйозний артист. В той спосіб д. Садовський даєт відповідний зміст грі знаменитої д. Заньковецької, що все виступає в його трупі — і сирину нашої драматичної штуки поведе на нові шляхи, на яких же його багато ще признань і заслуг. Шавовному ковалатови бажаємо від себе вічно молодого сили і волі до сєї дальшої праці!

Дрібні вісти.

На Великдень в Житомирі вперше по деяких церквах читалось євангеліє українською мовою. — Дня 10. с. м. відбув ся в одеській „Просвіті“ дитичий вечір. Виставлено дитячу оперу: „Снігова краля“.

Події в Росії.

Вісти з Думи.

Дня 13. с. м. рада Дума над інтерпеляцією посла Маклакова про безправства московського єнерал-губернатора Гершельмана, який зніс один засуд пологового суду на примусові роботи і повів справу так, що тих людей засуджено відтак на кару смерті. Міністер війни усправедливлював Гершельмана, однак се палати не вдовольило. По промовах богатіох бесідників прийняла палата всіма голосами проти 15 внесене Гессена, яке узнаючи поступок Гершельмана безправем жадає, щоб сирину сю поставлено під осуд властивого форум.

Земельне питанє і соціал-демократія.

Аграрна комісія соц.-демократів в Думі випрацювала земельну партійну програму. Про се пише д. Гехт в „Раді“:

Як відомо, соціал-демократія е єдина партія, що виключно стоїть на класовій точці погляду. В той час, як усі инші партії Росії, в тій чи иншій мірі, беруть під свій захист такі верстви громадянства, класові інтереси яких не однакові, а часто-густо навіть і протилежні, — соціал-демократія являєт ся партією класової боротьби пролетаріату, і тільки пролетаріату. Обстоючи інтереси певної громадської верстви — пролетаріату, підкреслюючи на кождім кроці се своє становище, соціал-демократія має в сїм певну гаранцію свого нормального розвитку в сучасності і певність в побіді в будучности. Але, як усюка медаль, так і ся має свій зворотний бік. Класова точка погляду може довести соціал-демократію до нової байдужности до усього, що дієт ся навколо пролетаріату. Справедливість тільки що висловленої думки ми можемо простежити на живім прикладі російської соціал-демократії: власне, на історії її відношеня до земельного питання. Як відомо, до Стокгольмського з'їзду (весною 1905 року) російська соціал-демократія не мала аграрної програми в точнім розуміню сього слова. Така байдужність до одного із найбільш пекучих питань нашої дійсности мотивувалась тим, що земельне питанє — се „хатня справа“ селянства, в яку пролетаріатови нічого не втручати ся. З другого боку, наділеня безземельного і малоземельного селянства землею даю би — як тоді казала соціал-демократія — одні негативні наслідки, бо затримало би розвиток капіталізму і відсунуло би пролетаріат від його останньої мети.

Всі ще памятають, як „уроки історії“ примусили соціал-демократію перемінити свої погляди на земельне питанє. Репресії, які посяпались на голову пролетаріату зараз же після маніфесту 17 жовтня 1905 р., криваве втихомирене грудневого озброєного повстаня того-ж таки 1905 року, повна самотність, в якій опинив ся після сих подій пролетаріат, — все те не могло не перекопати соціал-демократію, що пролетаріат своїми тільки силами не подолає старого ладу. Для соціал-демократії стало ясно, що пролетаріатови необхідно мати дужого спільника для успішного закінчення розпочатої боротьби. Натурально, що погляди соціал-демократії повернулись в бік селянства — сєї найбільш численної і, після пролетаріату, найбільш пригніченої верстви російської людности. Соціал-демократія мусіла дати виразну відповідь на розпачливий лемент: „землі!“, який негважуче дунав по всьому просторі селянської Росії. Вихід із сього становища був тільки один: партія повинна була скласти справжню аграрну програму. І на Стокгольмскім з'їзді соціал-демократія російська, а за нею і усі національні пролетарські організації, прийняли нову аграрну програму: т. з. муніципалізацію землі.

Що таке муніципалізація землі, се найкраще видно із аграрного законопроекту, що внесла соціал-демократична фракція в теперішню Державну Думу. Поминаючи ті пункти законопроекту, в яких говорять ся про правничу еманципацію селянства, ми наведемо лише пункти 2, 3. і 4., що торкають ся виходу та користування землею. Ось ці пункти:

2. Взяти без викупа церковні, монастирські, удільні і кабінетські землі і передати їх, а також і казенні землі краєвим органам місцевого самоуправління. А як велика частина удільних, кабінетських та казенних земель ще не заселена, то їх призначити для переселенців; ті землі, а також ліси і води, що мають значіння для усеї держави, лишити в розпорядженні демократичної держави. 3. Також без викупу треба взяти і землі власників (крім надільних, або дрібних участків) і передати демократичному краєвому органу самоуправління. Треба, щоб посли від усього краю, обібрані до органу краєвого самоуправління вселюдними, прямими, рівними і тайними голосами, рішили і про те, які найбільші земельні участки не відбирати. 4. Також органи краєвого самоуправління повинні вирішити, як користуватись землею, що перейшла до громадського розпорядження.

В муніципалізацію землі, як і в інших способах розв'язання земельного питання, є свої хити. Являючись партією класової боротьби пролетаріату, соц.-дем. зацікавлена в найбільш інтензивній, в найбільш повнім розвитку пролетаріату. Необхідною умовою розвитку пролетаріату являється розвиток капіталізму, себто розвиток народного господарства. Значить, і аграрна програма соціал-демократії повинна сприяти розвитку капіталізму, а не гальмувати його. І муніципалізація землі, — на думку соціал-демократії — в більшій мірі, ніж усі інші аграрні програми, задовольняє цьому домаганню. Вироблюючи аграрну програму соціал-демократія мала на оці той безперечний факт, що форми володіння і користування землею не однакові в різних частинах Росії. Община в центральних губерніях, подворне володіння на Україні, хуторна система в Надбалтійщині і десятки різних інших систем, — така різноманітність земельних порядків вимагає від аграрної програми, щоб вона задовольняла людність усеї Росії. І цьому домаганню, в незрівняно-більшій мірі, ніж решта аграрних програм, задовольняє муніципалізація. Вимагаючи, щоб розпорядження і опреділення способу користування землею передали демократичним органам місцевого (краєвого) самоуправління, соціал-демократія сим самим дає спроможність кожній нації, кожному краєви, кожній громаді заводити в себе такі земельні порядки, які найкраще відповідають місцевим умовам. Нарешті, яко партія пролетаріату, соціал-демократія не могла прийняти такі аграрні програми, що поглиблюючи становище селянства, не поглиблювали б разом з тим і становище робітників. Ні соціалізація, ні націоналізація, ні надання по "трудовій нормі" не задовольняють цьому домаганню, бо згадані програми мають на оці одних селян (та й то не усіх). Лише при муніципалізації землі порядкувати муть землею не самі тільки селяне, а органи місцевого самоуправління, обібрані усею людністю даної місцевості. Таким чином, пролетаріат також мати ме спроможність користуватись здобутками нового земельного устрою.

Оттакими, приблизно, міркуваннями керувалась соціал-демократія, спинаючись на муніципалізацію землі, яко на способі розв'язання земельного питання.

Серед трудящих.

Почали з'їздити ся трудящі, що пороз'їздили ся були на великодні свята. Поки-що приїхало небагато. Ті, що приїхали, розказують, що виборці похваляють парламентську тактику трудящих, не хвалять тільки останніх кроків групи, що до питання про континент новобранців. Всі люди в один голос наказують: "шануйто Думу, не доводьте діла до розгону".

Дрібні вісти.

Дня 12. с. м. почав ся в Лондоні конгрес російських соціалістів, в яким бере участь Горький і соціалістичні посли. Правительство російське задумує увязнити повертаючих членів конгресу, які не мають паспортів. — В Москві відкрила поділля тайну соціалістичну печатню. — Правительство не дозволяє кадетским депутатам з'їздити перед виборцями справоздання із діяльності Думи. — На Україні озвали ся різнічі страйки.

НОВИНКИ.

Чернівці, 16. мая 1907.

Грестина Руского театру в Чернівцях. Правдоподібно вже в найближшу п'ятницю відбуде ся у нас перше представлення нашого славного руского театру. З чотирьох кілометрової віддалі приїжджає до нас руска театральна дружина, щоб чаром рідного слова і рідної пісні повитати нас сейчас по перших днях великого політичного тріумфу. Не так скоро рідне наше слово знайде таке гарне місце, як у нас, в нашій місній театрі, при звуках місцевої військової оркестри. Сподіємо ся, що ціле наше патріотичне громадянство місцеве і околице всіма силами відопре змагання і важкі та коштовні труди своєї театральної дружини так, що саля міського театру в Чернівцях буде тепер все повна. Почуємо вперше наші національні опери і драми і найкращі твори сучасної світової драматичної творчості. В репертоарі вистав находимо: Катерину (опера), Пісню в лицях (опер. нар.), Галька (опера Моюшка), Маруса Богуславка (істор. шт. Старикого), Прода на

наречена (опера), Лиходіте (нова драма Хоткевича), Уріель Акоста, Міщани і Ндні (Горького) та багато інших. Отже всі вже віднині пам'ятаймо, що їде до нас наш рідний театр на розраду нашого серця і нашої душі. Ідм на стрічу рідній пісні і рідному слову! Карти абонаментів вже тепер замовляти можна у пана Захарка (Друкарня Рускої Ради).

День виборів. Міжтим, коли на провінції відбували ся вибори в вівторок дуже спокійно, то в Чернівцях не могла собі поліція дати ради і аж треба було реквірувати військо, якому вдало ся згодом утихомирити місто. З рана йшли вибори в черновецьких льокалях зовсім мирно, бо являло ся досить мале число голосуючих. Аж перед обідом настав скрізь страшений натовп, бо явилось черновецьке міщанство, коли передше голосували переважно робітники. В полудне розійшлась вість, що на Рошопі Шваби не допускають жидівських виборців до голосованя і аж треба було в тій справі інтервенції краєвого президента. Донесено також, що в магістратському будинку вилетіли шибби. А вже вершок всіх заворушень остаточно вечером. Містом переходили тисячні корби робітників та габьбили немилых їм кандидатів. Коли поліція відважилась здержати їх в ходу, то на голови поліції посилались плити тротуару; сейчас заармований військо, піхоту і гузарів, які повним галлопом розганяли зібрану на ринку товпу. Витиснені в бічні уллиці демонстранти, почали демоліцію. На уллицях: Божниця, Університетській, Кародній, Різнничій, св. Тройці і інших вибито буквально всі шибби по обох сторонах. Шкоду понесли передовсім найбільшійши люди. Палату справедливости і дім спірт понижено. Школа вносить чимало тисяч. Не робило сего з'організоване робітництво, якого в Чернівцях дуже мало, але бездомні голтіпаки, що з нагоди виборів найшли нагоду погуляти собі широко по місті на шкоду бідних людей.

Кілька слів під адресою "Громадского Голосу." Від якогось часу мистить "Гром. Голос" дописи з Буквини плюгаві і деморалізаційні. Своєю поступовою фірму дає ся часопис личним низоньким амбіціям або глупоті своїх кореспондентів. Не входячи в подробиці скажемо коротко і ясно: вся робота народна їде у нас від "кайки", як зве наших провідників кореспондент "Гром. Голосу". В кожній роботі є нестачі і різні можна мати погляди на громадянське діло. Одно лиш конче: характерність і справдішня праця. Сего вимагає ся у нас від себе і від всіх. На жаль — працею не можемо признати ні генералізованя хиб одних чи ні нерозумних, безідейних нападів на тих, що гнуть ся під безкорисним для себе а хіба корисним для народу трудом. Ждемо на людей праці і їдеа і поступової думки не боїмо ся! Протестувати лиш мусимо проти того, щоб лінивість і кирино вбирати в поступовість. Спокійний, справедливий осуд — добре, — але глупі напасти (що до синекур пр. або в справі учительської кандидатури) сепічнейший абсурд, який певно сиконтролює "Громадский Голос", коли схоче бути справедливим і коли не думає своїм омором усьвячувати звичайню погань.

В процесі кацапа Орзи против пп. Івана і Ангели Береманів боронив останних в кіцапським і черновецьким суді адвокат-радиня суду п. Оробко в Кіцапани. Як відомо процес покінчив ся цілковитим увільненням пп. Береманів.

Цвіт кацапської агітації. З Вашківців п. С. пишуть нам: В нашій громаді воює кацапська гниль в так брутальний спосіб, що годі описати. Дня 6. мая роздано карти голосованя. Зараз потім кинули ся Гакманові поєпаки по селу і стали ріжними способами виборців туманити, аби ої підписали свої карти на Гакмана. Іван Мельничук знаний кацап кириניים страшив виборців тим, що скоро не підуть з ним, то будуть по виборах на виборців Синиула свистати і т. д. Чесні люди не дали ся тим настрашити і віддали свої голоси на п. Синиула. За те стріляно у ночи управителеви школи до вікна а панотцеві, що не хотів дати ся кацапам хоть Волох на підмову, висаджено вікна.

Вибори в польських галицких округах сільських з дня 14. с. м. незнані ще цілком докладно із ового висіду, дали на всякий спосіб побіду опозиційним партіям, головно людовцям. Вшеполяки і католицьке centrum в значній мірі побиті.

Польська неволя. На днях санкціонував цїсар ухваленний галицким сеймом законопроект про розширення компетенції галицької Ради шкільної краєвої. Тим законом ще міцніше сквано галицких наших братів. Думаємо однак, що Польща-привбижує для себе такими законами не спокій, але день грізного суду!

Вже журить ся президентом! "Die Zeit" довідує ся, що правительство бажало би собі, щоби на президента будучої палати послів вибрано члена одної з партій, котрі мають своїх представителів в кабінеті і щоби в президії утворено третє місце так, щоби Німці, Чехи і Поляки мали в президії своїх заступників.

Ціава виборча реклама. В неділю викликала у відні слідуюча реклама велику сензацію. Молодий муштина в костюмі гімнастика переходив дорогами Відня, трубячи марш "Любєгера" і "Штурма", кандидатів християнсько-соціального сторониства. За ним слїдував тягнений ослом маладєнький візочок, обділений

з усіх сторін плякатами: "Вибирайте професора Штурма". За ним бігла ціла юрба учинників з страшенним криком і свистом.

Евангеліє в українськїм перекладі так розходить ся за кордоном, що за дев'ять місяців після його виходу треба було зробити п'ять видань. В часі неповного одного року вийшло у світ 85.000 примірників українського евангелія.

Оповідки, іменованя і т. п.

Запомага на посіщанє курсу пчільництва в Відні. Міністерство рільництва назначило 2 стипендії для двох учасників курсу пчільництва, що відбуде ся в Відні від 2. до 16. червня с. р. Сими стипендіями наділено надуч. в Заставні Іполіта Омельського і упр. школи в Гурагуморі Юліуса Імзеля.

Відозва до наших товариств просвітних і крамниць! Краєва хемічно-рільничя досвідчальна станція в Дублянах в числі 13. "Провідника кружків рільничих" оновлює, що слїдує: Адольф Глязер в Йорданові продає томасину з написом в трикутнику "Мучна жижлева 90 проц. гварантована" по 6 К за готівку, а по 7 К на сплату. Аналіза сїї томасини надісланої п. Квірином Пнячкою до оцінки до ч. 338, виказала 1 і 74 сотних відсотків квалу фосфорового, розпускаемого в 2 проц. квалу цитриновим. Вартість сїї томасини числячи по ціні фабричній за 1 кілогр. 41 сотиків вносить 71 сотиків за 100 кілогр. Позаяк наш бідний несвідомий рільник платить за ню по 6 або 7 К, то легко обчислити, як страшенно використовують его несвідомість. Наші дотеперішні перестороги не багато помагають, бо селянин наш оцінює штучні навози не після їх дійсної вартости, лиш після їх ціни. Годі йому зрозуміти, що навози куплені дешево нічого не вартують, бо ріли не дадуть такого корму, якого она потребує, они суть лишє средством розбишацького визиску бідного селянина. Щоби кінче охоронити наш нарід від такого визиску, відносимо ся до наших просвітних товариств і крамниць, які находять ся нині майже в кождім селі, і просимо прийти нам в поміч. Ви! що поставилисье собі за мету бути розсадниками економічного відродження нашого народу, не позвольте, щоб чужі, а ворожі нам гандлярі визискували его і возьміть продаж штучних навозів в свої руки. Ми прийдемо вам з порадою, дамо як найдогідніші услівя продажі а зиски, які з сего будете мати, обернете на добро власне. Ми в шестім і семім році нашого естнованя вже зиски з ріжнородних підприємств віддалисьмо нашому народови, з котрого ті зиски малисьмо, 2560 К датками на народні цілі. Крім сего ми платимо нашому народови від уділів 7 проц а від щадниць 5 проц від ста. Всі ті зиски, які має наш нарід від нашої інституції, були би пропали в карманах ворожих нам сид, вже час проте зрозуміти свій власний інтерес і взяти ся щиро до економічної праці. — Надіємо ся, що поклик наш не буде голосом воїнящим в пустині, но трафить до переконаня наших товариств просвітних і крамниць, сотворить силу охороняючу наш нарід від визиску, а яку не поборють і найидотупіші, несовістні гандлярі. — Дирекція Сїлїти для господарства і торгівлі в Перемишлі.

Важне для учительства і Рад шкільних місцевих. Книжки на премії і бібліотека для дітей, молодіжні і читальні, яку видає Руско Товариство Педагогічне у Львові. Купуйте цікаві і поучаючі книжочки для малых дітей, для шкільної молодіжні і читальні. Предплачуйте педагогічну часопис "Учитель" і популярно-наукову часопис для дітей і селян "Дзвінок". Передплата вносить річно по 6 кор. Адреса адміністрації ул. Сикстуска 47. Книжочки можна замовляти в книгарні Наук. Товариства ім. Шевченка у Львові, ул. Театральна 1. і в Рус. тов. Педагогічнім ул. Сикстуска 47 у Львові. Каталог всіх видань Рус. тов. Педагогічного є поміщений в часописи "Учитель". Висуйте ся в члени Рус. тов. Педагогічного, яке удержує своїм коштом приватні рускі школи і бурси для дівчат і хлопців. Вкладна річно 2 К, вписове 1 К, селянин платять лиш 1 К річно. Руске Товариство Педагогічне достарчує на нагороду для шкільної молодіжні всілякі книжки рускі, польські апробовані Вис. ц. к. Радою шк. краєвою і також всілякі образки рускі і польські; з молитвами і без і біблійні (для Жидів) по ціні від 1 К до 5 К за сотку; також медаліки. Замовляти можна за попередним надісланням грошей або за посилпатороу уллиці Сикстуска ч. 47. Книжки на премії достарчає також склеп тов. "Взаїмня Поміч учит." в Коломні (Народний Дім).

Подяка. З нагоди смерті нашої дорогої матери згл. тещі, бабки і прабабки, панів Марії де Стрішка, родж. Павнелъ, вдови по гр. пр. пароху, дякуємо сего дорогого всім, що співчували нам в нашій болю. Особливо дякуємо п. протопонові Велегорському, панам парохам Івановичеві і Бойчукові, як також його достоїнству п. Сімігінювичеві за сьвяточне благословленє а останному за його сердечні слова пращаня. Глибоко тронуті дякуємо кімманьскій інтелігенції, як також репрезентантам товариств і взагалі всім приятелям і знакомим, що помершій справили останній супровід. — Глибоко заснована родина.

Русини місцеві і околиці, тямте, що вже небагом приїде до нас руский театр!

Ціна оголошень за одноразове їх поміщення: Ціла сторона 80 К., $\frac{1}{2}$ сторони 60 К., $\frac{1}{3}$ стор. 40 К., $\frac{1}{4}$ стор. 20 К., $\frac{1}{5}$ сторони 10 К., $\frac{1}{10}$ сторони 5 К., $\frac{1}{20}$ сторони 2 К. 50 с. — Анонси обчислює ся після обсягу місця не після малого тексту.

ОГОЛОШЕННЯ.

За рубрики: Надіслані і Оголошення редакція не відповідає.

При кількохразових або при річних замовленнях, значний опуст.

Дрібні Оголошення малим друком (petit), числять ся по 4 с. від слова. Належностей за анонси марками поштовими не приймає ся.

Міський театр.

Від 23. мая с. р. давати ме вистави

„Руский Народний Театр“

„Рускої Бесіди“

під дирекцією: Йосипа Стадника.

Влизнє подадуть плякати.

Урядник літ 32

доходом річних 3600 корон жєлає познакомити ся з образованою женщиною. Посаг пожаданий. За дискрецію ручить ся словом чести. Poste restante „А. М.“ Борислав.

Українська політична економічна і літературна газета

„НАША ДУМА“

Часопис присвячений потребам городського і сільського робочого люду.

В газеті писати муть члени Державної Думи. Газета має власних кореспондентів в Державній Думі і Державній Раді. — Виходить двічі на тиждень. — Передплата на рік 3 карб., на пів року 1 карб. 50 коп., на місяць 50 коп.

Редакція і Контора:

С.Петербург, Сергієвська 81 кв. 37

Ред.-видавець: Я. С. Калениченко.

Пчолы продає

І. Синюк, Біла—Чернівці.

Опуст 20 Кор.

на вагоні, крім сего 6 кор. надзвичайного опусту в маю а 3 Кор. в червні при 6 місячнім безпроцентовім кредиті дає

СПІЛКА ДЛЯ ГОСПОДАРСТВА І ТОРГОВЛІ В ПЕРЕМИШЛИ

кождому, хто замовить вже тепер томасину з зьвізду або без зьвізди на осінь. Пізнійше надзвичайних опустів нема а ціна томасини піднесе ся майже о 10 Кор.

При закупні суперфосфатів даємо тожє можливо найбільші полегчі. — Всякі дальші поясненія уділяємо безплатно при чім звертаємо увагу на нашу відозву до наших товариств і крамниць.

Дирекція.

108 (1—15)

Марка охоронна: **КОТНИЦЯ**

Liniment. Capsici comp. Pain-Expeller

Загально признаний знаменитий усмираючий лік на втиранє по ціні 80 сот. 1-40 кор. і 2 кор. можна купити у всіх апіках.

Просимо жадати сей загально улюблений лік все лишє в оригінальних флашках з нашим охоронним знаком „КОТНИЦЯ“ з апіки Ріхтера і для остоорожности приймати лишє флашки тим охоронним знаком яко правдиві. 112 28—40

Аптіка Ріхтера „під золотим львом“
у Празі, уліця Елісавети число 5.

Г. ФАЙЛЕР

Чернівці, уліця Руска ч. 8.

усувач нагнітон

В 6 днях до Америки,

Переїзд подорожних до

Канади і Аргентини

109 (44—104) н. с.

жадайте поясненє

Напишіть лиш картку кореспонденційну до

Falck & Comp.

Гамбург, Raboisen 30 Amerikahaus.

Кореспонденція у всіх мовах.

Працюйте і щадіть!

Вкладки ощадности на 4%

приймає

Товариство взаїмного кредиту

„ДНІСТЕР“

стовариш. зареєстров. з обмеженою порукою у Львові.

Кожного дня (в годинах урядових перед полуднем можна кожду вкладку назад відобрати.

Позички уділяє Товариство „Дністер“ на 6 проц. за інтабуляцією; на кошта покрити дахівками на 5 проц. Сплату розкладає ся на 10 до 15 літ; при 30 ратах піврічних вносить рата амортизаційна (на капітал і відсотки) 5 кор. 08 сот. від кождих 100 К., позички.

Парцелянти на купно землі можуть в „Дністрі“ получить позички під догідними услівами.

Членами можуть бути тільки члени обезначені в „Дністрі“.

З аисків уділив „Дністер“ на публичні добродійні цілі квоту 37.275 корон.

Стан 31. грудня 1906:

вкладки	2.561.541-81 К	позички уділені	2.512.635-62 К
уділи членські	193.659-52 „	цінні папери	138.534-20 „
ф. резервовий і иньші	37.338-07 „	льокації	267.864-04 „

Купуйте землю при парцеляціях.

Напцелярій в домі „Дністра“ ул. Руска ч. 20.

Напцелярій отворені перед перед полуднем від 8 до 2 год.

СКЛАД ТОВАРІВ Б. БАЛЬТІНЕСТРА МОЛОДШОГО

Чернівці, уліця Головна-Енценберга ч. 3.

Телефон ч. 301.

Із

самостійних

ц.

складів

Рік заложення 1873.

Обуви: Антопа Чапека у Відні, Ф. Л. Попера в Хрудімі. | Напцелюхія: І. Геврика Іти у Відні, Осипа Піхлера і Сиві в Грапу.

Товари з альпани і хінського срібла В. Бахмана і Спілки у Відні.

Найбільший вибір тузравних і заграничних фабрикатів:

Капелюхи з фільцу для панів, хлопців і дїтей.
Капелюхи соломкові для дам, панів хлопців, і дїтей.
Ріжнородні шапки для панів панів, дївчат і дїтей.
Денні сорочки для панів і хлопців.
Сорочки для туркетів і до гри „Теніс“ для панів і хлопців.

Ковнярики і маншети для панів і хлопців.
Панчохи і шкарпяти для панів панів і дїтей.
Хусточки до носа для панів і панів.
Куфери до подорожж і ташки для панів і панів.
Ріжнородні артикули до подорожж.
Копи до подорожж.
Убраня для дївчат і дїтей.
Жакети для дївчат і дїтей. Дамські гальки.
Револьвери, рушниці і всяка амуниція.

Черевники для панів, панів і дїтей.
Мешти „ „ „ „ „ „
Сандалки „ „ „ „ „ „
Домові черевники для панів, панів і дїтей.
Парасольки для панів, панів і дївчат.
Парасольки від дощу для панів, панів і дївчат.
Палички для панів.
Краватки для панів і хлопців.

Шкіряні рукавички для панів, панів і дїтей.
Шовкові рукавички для панів, панів і дїтей.
Ташки і портмонетки для дам і панів.
Пояски для панів, панів і дїтей.
Перушки і миза.
Щітки до річч, до голови і зубів.
Теніс-Ракети.
Теніс-черевники.

Видає товариство „Руска Рада“ в Чернівцях.

З друкарні товариства „Руска Рада“ в Чернівцях під зарядом Івана Захарка.

За редакцію відіовідає: Віктор Строїч.